

GEMEINDE
AHRNTAL



COMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS

GIUNTA

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
03.06.2026

UHR – ORE
19:09

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber	X		

Den Beistand leistet die Vizegemeindesekretärin

Assiste la Vicesegretaria Comunale

Lydia Gasser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartner

in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.

BESCHLUSS

DELIBERAZIONE

CUP H69J21005160005 CIG BA3CB7C645:
Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann -
Untervergabe von Arbeiten an das Unternehmen
ELEKTRO R.B.I. OHG DES HELMUT BRUGGER

CUP H69J21005160005 CIG BA3CB7C645:
Ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei
vigili del fuoco a San Giovanni - subappalto di
lavori all'impresa ELEKTRO R.B.I. SNC DI
HELMUT BRUGGER

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

m1ebnRXyeq4sgJ52kfEZuLtQr2ZutQs+3tU8dM0Tg8l=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

q/fPPRRh5CWewOn2Mr9FyVEIO8zOjxpq2cMOgQRU4sk=

Vorausgeschickt, dass im einheitlichen Strategiedokument das Vorhaben „Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann“ vorgesehen ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 275 vom 15.05.2024 der Auftrag für die Ausarbeitung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit und des Ausführungsprojektes, die Bauleitung, das Aufmaß und die Abrechnung der Arbeiten und die Sicherheitskoordinierung in der Planungs- und Ausführungsphase für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann an die Bietergemeinschaft iPlan GmbH mit Sitz in 39043 Klausen, Oberstadt 40, Tröbinger Engineering GmbH mit Sitz in 39040 Kastelruth, Föstlweg 20, Geom. Simone Marchesoni mit Sitz in 39100 Bozen, Montellostraße 21, vergeben worden ist;

- dass am 24.06.2024 der entsprechende Dienstleistungsvertrag, Prot. Nr. 0018136 vom 24.06.2024, abgeschlossen worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 588 vom 03.12.2025 das von der Arbeitsgruppe Dr. Ing. Helmuth Hasler, Dr. Ing. Kurt Tröbinger, Geom. Simone Marchesoni ausgearbeitete Ausführungsprojekt für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann mit der Prot. Nr. 0036509 vom 24.11.2025 genehmigt worden ist;

- dass der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 589 vom 10.12.2025 entschieden hat, die Arbeiten für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann gemäß Ausführungsprojekt mit dem Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung (Art. 26, Absatz 1, Buchstabe c) des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015) in digitaler Form, und zwar auf Grundlage des Preises (Kriterium des niedrigsten Preises) und mit dem Verfahren des prozentuellen Abschlags auf das Verzeichnis der Einheitspreise und mit Vergütung auf Maß auszuschreiben und zu vergeben;

- dass die Gemeinde Ahrntal als Vergabestelle nicht gemäß Art. 63 und Anhang II.4 des G.v.D. Nr. 36/2023 qualifiziert ist, und daher der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 589 vom 10.12.2025 entschieden hat, die gegenständlichen Arbeiten über die Agentur für öffentliche Verträge – AOV zu beschaffen und diese mit der Veranlassung der Ausschreibung zu beauftragen;

- dass mit Schreiben vom 10.12.2025, Prot. Nr. 0037814 vom 10.12.2025, die Agentur für öffentliche Verträge – AOV um Veranlassung der Ausschreibung zur Vergabe der Arbeiten für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann ersucht worden ist;

- dass die Generaldirektorin der Agentur für öffentliche Verträge – AOV und die Bereichsdirektorin der einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge den Zuschlag mit Maßnahme vom 23.04.2026 (Prot. Nr. Eingang 0007640 vom 24.04.2026) dem Wirtschaftsteilnehmer GASSER

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

- parere sulla regolarità contabile con l'impronta digitale

Premesso che nel documento unico di programmazione è previsto il progetto “Ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni”;

- che con delibera della Giunta comunale del 15.05.2024, n. 275 è stato affidato l'incarico per la redazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica e del progetto esecutivo, la direzione dei lavori, la misura e la contabilità dei lavori e il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione dei lavori per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni al raggruppamento temporaneo iPlan Srl con sede a 39043 Chiusa, Città Alta, 40, Tröbinger Engineering Srl con sede a 39040 Castelrotto, via Föstl, 20, geom. Simone Marchesoni con sede a 39100 Bolzano, via Montello, 21;

- che in data 24.06.2024 è stato stipulato il relativo contratto di servizio, n. prot. 0018136 del 24.06.2024;

- che con delibera della Giunta comunale del 03.12.2025, n. 588 è stato approvato il progetto esecutivo per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni con il n. prot. 0036509 del 24.11.2025, redatto dal gruppo di lavoro dott. ing. Helmuth Hasler, dott. ing. Kurt Tröbinger, geom. Simone Marchesoni;

- che la Giunta comunale con delibera del 10.12.2025, n. 589 ha deciso di indire la gara e appaltare i lavori per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni in base al progetto esecutivo con la procedura negoziata senza bando (art. 26, comma 1, lettera c) della L.P. del 17.12.2015, n. 16) con modalità digitale e di aggiudicare i lavori sulla base del prezzo (criterio del prezzo più basso) con il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi unitari e con corrispettivo da stipulare a misura;

- che il Comune di Valle Aurina non è qualificato come stazione appaltante ai sensi dell'art. 63 e dell'allegato II.4 del D.Lgs. n. 36/2023 e cioè la Giunta comunale con delibera del 10.12.2025, n. 589 ha deciso di acquisire i lavori in oggetto, ricorrendo all'Agenzia per i contratti pubblici – ACP e di incaricarla con l'indizione della gara;

- che con nota del 10.12.2025, n. prot. 0037814 del 10.12.2025, all'Agenzia per i contratti pubblici – ACP è stata richiesta l'indizione della gara per l'appalto dei lavori per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni;

- che la Direttrice generale dell'Agenzia per i contratti pubblici – ACP e la Direttrice d'area della stazione unica appaltante lavori con provvedimento del 23.04.2026 (n. prot. entrata 0007640 del 24.04.2026) hanno aggiudicato l'appalto all'operatore economico GASSER MARKUS

MARKUS G.M.B.H. für den Gesamtbetrag von Euro 766.564,50 (ohne MwSt.) einschließlich der Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen/Kosten für Arbeitskräfte erteilt haben;

- dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 219 vom 29.04.2026 die Maßnahme der Generaldirektorin der Agentur für öffentliche Verträge – AOV und der Bereichsdirektorin der einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge vom 23.04.2026 (Prot. Nr. Eingang 0007640 vom 24.04.2026) zur Zuschlagserteilung gemäß Art. 17, Absatz 5 des G.v.D. Nr. 36/2023 betreffend das Verhandlungsverfahren zur Vergabe der Arbeiten für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann an den Wirtschaftsteilnehmer GASSER MARKUS G.M.B.H. für den Gesamtbetrag von Euro 766.564,50 (ohne MwSt.) einschließlich der Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen/Kosten für Arbeitskräfte zur Kenntnis genommen worden ist;

- dass am 08.05.2026 mit dem Unternehmen GASSER MARKUS G.M.B.H. mit Rechtssitz in 39032 Sand in Taufers, Mühlen in Taufers, Gewerbegebiet 15, der Vergabevertrag Rep. Nr. 1166 abgeschlossen worden ist (Vertragswert: € 766.564,50);

- dass das Unternehmen GASSER MARKUS G.M.B.H. mit Schreiben (mit digitaler Unterschrift vom 20.05.2026), Prot. Nr. Eingang 0015582 vom 20.05.2026, und laut Aufstellung mit Beschreibung der Posten des Verzeichnisses der Einheitspreise des Unterauftrags (Anlage B8), Prot. Nr. Eingang 0015582 vom 20.05.2026, um Erteilung der Genehmigung zur Untervergabe von folgenden Arbeiten angesucht hat:

S.R.L. per l'importo complessivo di euro 766.564,50 (Iva esclusa) comprensivo dei costi per l'attuazione del piano di sicurezza/costi della manodopera;

- che con delibera della Giunta comunale del 29.04.2026, n. 219 è stato preso atto del provvedimento di aggiudicazione ai sensi dell'art. 17, comma 5 del D.Lgs. n. 36/2023, rilasciato dalla Direttrice generale dell'Agenzia per i contratti pubblici – ACP e dalla Direttrice d'area della stazione unica appaltante lavori in data 23.04.2026 (n. prot. entrata 0007640 del 24.04.2026), relativo alla procedura negoziata per l'affidamento dei lavori per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni all'operatore economico GASSER MARKUS S.R.L. per l'importo complessivo di euro 766.564,50 (Iva esclusa) comprensivo dei costi per l'attuazione del piano di sicurezza/costi della manodopera;

- che in data 08.05.2026 è stato stipulato con l'impresa GASSER MARKUS S.R.L. con sede legale a 39032 Campo Tures, Molini di Tures, Zona Industriale, 15, il relativo contratto d'appalto n. rep. 1166 (importo contrattuale: € 766.564,50);

- che l'impresa GASSER MARKUS S.R.L. con lettera (con firma digitale del 20.05.2026), n. prot. entrata 0015582 del 20.05.2026, e secondo il prospetto descrittivo delle posizioni dell'elenco prezzi di subappalto (allegato B8), n. prot. entrata 0015582 del 20.05.2026, ha chiesto al Comune l'autorizzazione al subappalto dei seguenti lavori:

Arbeiten des Leistungsverzeichnisses Lavori dell'elenco delle prestazioni	an das Unternehmen all'impresa	Betrag des Unterauftrags berechnet aufgrund der Preise des Hauptvertrags Importo del subappalto calcolato secondo i prezzi del contratto principale	Betrag des Unterauftrags berechnet aufgrund der Preise des Unterauftrags Importo del subappalto calcolato secondo i prezzi del contratto di subappalto
Pos. gemäß Anlage B8/secondo allegato B8 (Prot. Nr. 0015582 vom/del 20.05.2026) und gemäß Erklärung des Bauleiters betreffend den Unterauftrag/e secondo la dichiarazione del direttore dei lavori in merito al subappalto (Prot. Nr. 0016362 vom/del 28.05.2026)	Elektro R.B.I. OHG/SNC DES/DI HELMUT BRUGGER 39030 Ahrntal/ Valle Aurina	€ 93.191,46 zuordenbar der/ corrispondente categoria SOA- Kategorie: OS 30	€ 86.498,68 zuordenbar der/ corrispondente categoria SOA- Kategorie: OS 30

Festgestellt, dass der Bauleiter Dr. Ing. Helmuth Hasler erklärt hat, dass der Ausstellung der Genehmigung der Untervergabe nichts im Wege steht (Erklärung vom 28.05.2026, Prot. Nr. 0016362 vom 28.05.2026);

Nach Einsichtnahme in die Erklärung des Bauleiters Dr. Ing. Helmuth Hasler vom 28.05.2026, Prot. Nr. 0016362 vom 28.05.2026;

Nach Einsichtnahme in die Ersatzerklärung des Unterauftragnehmers mit digitaler Unterschrift vom 18.05.2026 (Prot. Nr. 0015582 vom 20.05.2026);

Nach Einsichtnahme in die Erklärung des Auftragnehmers über die erfolgte Überprüfung der technisch-fachlichen Eignung des Unterauftragnehmers mit digitaler Unterschrift vom 18.05.2026 (Prot. Nr. 0015582 vom 20.05.2026);

Nach Einsichtnahme in die Erklärung des Unternehmens GASSER MARKUS G.M.B.H. über das Bestehen von

Constatato che il direttore dei lavori dott. ing. Helmuth Hasler ha dichiarato che nulla osta al rilascio all'autorizzazione al subappalto (dichiarazione del 28.05.2026, n. prot. 0016362 del 28.05.2026);

Vista la dichiarazione del direttore dei lavori dott. ing. Helmuth Hasler del 28.05.2026, n. prot. 0016362 del 28.05.2026;

Vista la dichiarazione sostitutiva del subappaltatore con firma digitale del 18.05.2026 (n. prot. 0015582 del 20.05.2026);

Vista la dichiarazione dell'appaltatore dell'avvenuta verifica dell'idoneità tecnico professionale della ditta subappaltatrice con firma digitale del 18.05.2026 (n. prot. 0015582 del 20.05.2026);

Vista la dichiarazione dell'impresa GASSER MARKUS S.R.L. relativa alla sussistenza di eventuali forme di

Kontrollen oder Verbindungen im Sinne des Art. 2359 des Zivilgesetzbuches (Prot. Nr. 0015582 vom 20.05.2026);

Nach Einsichtnahme in das von der technischen Unterstützung des einzigen Projektverantwortlichen Dr. Ing. Stefano Moser abgegebene Gutachten mit digitaler Unterschrift vom 27.05.2026 (Prot. Nr. 0016331 vom 28.05.2026);

Der Gemeindevausschuss erachtet es für notwendig, dem Ansuchen des Unternehmens GASSER MARKUS G.M.B.H. stattzugeben.

Nach Einsichtnahme in:

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- das L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993;
- das G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023;
- das G.v.D. Nr. 81 vom 09.04.2008;
- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres und das einheitliche Strategiedokument;
- das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016;
- das G.v.D. Nr. 267 vom 18.08.2000;
- das G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

1. das Unternehmen GASSER MARKUS G.M.B.H. mit Sitz in 39032 Sand in Taufers, Mühlen in Taufers, Gewerbegebiet 15, zu ermächtigen, im Rahmen der Arbeiten für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann folgende Arbeiten gemäß Art. 119 des G.v.D. Nr. 36/2023 mit einem Unterauftrag zu vergeben:

controllo o di collegamento a norma dell'art. 2359 del codice civile (n. prot. 0015582 del 20.05.2026);

Visto il parere con firma digitale del 27.05.2026, rilasciato dal supporto tecnico al responsabile unico del progetto dott. ing. Stefano Moser (n. prot. 0016331 del 28.05.2026);

La Giunta comunale ritiene necessario di accettare la richiesta dell'impresa GASSER MARKUS S.R.L.

Visti:

- la L.P. 17.12.2015, n. 16;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36;
- il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81;
- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente e il documento unico di programmazione;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25;
- il D.Lgs. 18.08.2000, n. 267;
- il D.Lgs. 23.06.2011, n. 118;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. di autorizzare l'impresa GASSER MARKUS S.R.L. con sede a 39032 Campo Tures, Molini di Tures, Zona Industriale, 15, ai sensi dell'art. 119 del D.Lgs. n. 36/2023 a subappaltare i seguenti lavori nell'ambito dei lavori per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni:

Arbeiten des Leistungsverzeichnisses Lavori dell'elenco delle prestazioni	an das Unternehmen all'impresa	Betrag des Unterauftrags berechnet aufgrund der Preise des Hauptvertrags Importo del subappalto calcolato secondo i prezzi del contratto principale	Betrag des Unterauftrags berechnet aufgrund der Preise des Unterauftrags Importo del subappalto calcolato secondo i prezzi del contratto di subappalto
Pos. gemäß Anlage B8/secondo allegato B8 (Prot. Nr. 0015582 vom/del 20.05.2026) und gemäß Erklärung des Bauleiters betreffend den Unterauftrag/e secondo la dichiarazione del direttore dei lavori in merito al subappalto (Prot. Nr. 0016362 vom/del 28.05.2026)	Elektro R.B.I. OHG/SNC DES/DI HELMUT BRUGGER 39030 Ahrntal/ Valle Aurina	€ 93.191,46 zuordenbar der/ corrispondente categoria SOA- Kategorie: OS 30	€ 86.498,68 zuordenbar der/ corrispondente categoria SOA- Kategorie: OS 30

2. jedenfalls bleibt die Verantwortung des Unternehmens GASSER MARKUS G.M.B.H. hinsichtlich der ordnungsgemäßen Durchführung der Arbeiten und der Einhaltung der vertraglichen Verpflichtungen gegenüber dieser Gemeindeverwaltung, und dies auch im Sinne des Art. 1228 des Zivilgesetzbuches, aufrecht;

2. resta comunque integra la responsabilità dell'impresa GASSER MARKUS S.R.L. per la regolare esecuzione dei lavori e degli obblighi contrattuali verso quest'amministrazione, anche ai sensi dell'art. 1228 del codice civile;

3. festzuhalten, dass die Zahlungen gemäß Art. 21 der besonderen Vertragsbedingungen für öffentliche Bauarbeiten, Teil I erfolgen;

4. festzuhalten, dass diese Maßnahme keine zusätzlichen Verpflichtungen zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich bringt;

5. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus Gründen der Dringlichkeit (damit die Arbeiten ehestens durchgeführt werden können) mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

3. di dare atto che i pagamenti avvengono secondo l'art. 21 del capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche, parte I;

4. di dare atto che questo provvedimento non comporta ulteriori impegni a carico del bilancio comunale;

5. la presente delibera mediante apposita votazione viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza (affinché i lavori possano essere eseguiti al più presto possibile) ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

**die Vizegemeindesekretärin - la Vicesegretaria
Comunale**

Markus Gartner

Lydia Gasser

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einwand erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale
